

Portaria n.º 307/99/M

訓令 第 307/99/M 號

de 9 de Agosto

八月九日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 1.º orçamento suplementar da Obra Social da Capitania dos Portos de Macau e da Polícia Marítima e Fiscal, para o ano económico de 1999;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo manda:

Artigo único. É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Obra Social da Capitania dos Portos de Macau e da Polícia Marítima e Fiscal, relativo ao ano económico de 1999, no montante de 92 773,33 patacas (noventa e duas mil, setecentas e setenta e três patacas e trinta e três avos), que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

Governo de Macau, aos 29 de Julho de 1999.

Publique-se.

O Encarregado do Governo, *Vitor Rodrigues Pessoa*.

鑑於澳門港務局暨水警稽查隊福利會一九九九經濟年度第一追加預算，已根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

護理總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 項及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條——核准由澳門港務局暨水警稽查隊福利會行政管理委員會簽署之澳門港務局暨水警稽查隊福利會一九九九經濟年度第一追加預算，金額為澳門幣 92,773.33 (九萬二千七百七十三元三角三分)，該預算成為本訓令之組成部分。

一九九九年七月二十九日於澳門政府

命令公布

護理總督 貝錫安

1.º orçamento suplementar da Obra Social da Capitania dos Portos de Macau e da Polícia Marítima e Fiscal, relativo ao ano económico de 1999

澳門港務局暨水警稽查隊福利會一九九九經濟年度第一追加預算

Classificação económica 經濟分類	Designação 名稱	Importância 金額
	Receitas de Capital 資本收入	
13-00-00	Outras receitas de capital: 其他資本收入:	
13-01-00	Saldo da gerência anterior (excesso de saldo) 上年度管理之結餘 (結餘之增加)	\$ 92 773,33
	Despesas Correntes 經常開支	
05-04-00-00	Diversas: 雜項:	
05-04-01-00	Dotação provisional 備用金撥款	\$ 92 773,33

Obra Social da Capitania dos Portos de Macau e da Polícia Marítima e Fiscal, em Macau, aos 15 de Abril de 1999. — O Presidente, *Herlander Valente Zambujo*, capitão-de-fragata. — A Vice-Presidente, *Lai Man Wa*, superintendente da PMF — O Secretário, *Tang Ieng Chun*, chefe de departamento da CPM — A Secretária, *Chau Kin Oi*, intendente da PMF — A Vogal, *Chong Seng Sam*, chefe do Sector de Operações de Tesouraria.

一九九九年四月十五日於澳門港務局暨水警稽查隊福利會

主席：海軍中校 曾柏祺

副主席：水警稽查隊副警務總監 賴敏華

秘書：港務局廳長 鄧應銓

秘書：水警稽查隊警務總長 周見靄

委員：司庫活動組組長 鍾聖心。